

C37

DESOLFORATORE

Il Desolforatore C 37, operante sotto vuoto, è il risultato di uno studio che tiene conto di specifiche esigenze operative, fornendo prestazioni di elevato contenuto tecnologico.

Le soluzioni tecniche adottate sono orientate tutte al raggiungimento dei migliori risultati ai fini di eliminare l'anidride solforosa contenuta nei mosti muti, evitare l'inquinamento da solfiti delle acque di scarico, limitare i consumi energetici e conservare le caratteristiche chimico-fisiche ed organolettiche del prodotto.

Qualificano il sistema:

- l'evaporatore a film discendente che assicura tempi brevi di contatto, ottima resa termica e scarsa tendenza allo sporcamento
- la colonna di stripping con piatti di particolare disegno che consentono grande flessibilità nelle portate sia dei liquidi che dei vapori di processo
- la camera di assorbimento e neutralizzazione dell'anidride solforosa, munita di speciale dispositivo brevettato, grazie al quale si ottiene un limitato consumo di calce ed una modesta quantità di prodotto solido di rifiuto, costituito da solfito di calcio, insolubile, facilmente smaltibile
- il sistema di lavaggio chimico o con acqua, che permette la periodica pulizia delle parti interessate senza dover ricorrere al loro smontaggio
- il quadro di comando e controllo centralizzato dotato di adeguata strumentazione elettronica per la gestione automatica delle principali fasi di processo. Tutti i componenti sono realizzati in acciaio inox AISI 316 e 304 ed i criteri costruttivi adottati confermano un impianto in linea con la tradizione di qualità Cadalpe.



DESULPHURISER C 37

The vacuum operating C 37 Desulphuriser is based on studies into specific operational needs and gives high technological performance. The technical solutions adopted are designed to achieve the best results in eliminating sulphur dioxide from mute must, avoiding sulphite pollution of outlet water, limiting energy consumption and conserving the chemical, physical and organoleptic characteristics of the product. The following features distinguish the system:

- a descending veil ensures brief contact times, excellent heat output and reduces contamination from dirt,
- a stripping column with plates specially shaped to be extremely flexible in output of both process liquids and steam,
- a sulphur dioxide absorption and neutralizing chamber with special patented devices which limit consumption of lime and ensure reduced quantities of disposable solids such as calcium sulphite, which are insoluble and easily disposed of,
- a washing system, using chemicals or water, with which it is possible to periodically wash the parts involved without removing them,
- a centralized control panel with electronic instruments for the automatic running of the main stages of the process.

DÉSULFITEUR C 37

Le Désulfiteur C 37, opérant sous-vide, est le résultat d'une étude où on a considéré des exigences d'exploitation spécifiques dans le but d'obtenir des performances hautement technologiques. Les solutions techniques adoptées ont toutes pour but d'obtenir de meilleurs résultats afin d'éliminer l'anhydride sulfureux contenu dans les moûts muets, d'éviter une pollution aux sulfites des eaux usées, de limiter la consommation d'énergie et de conserver les caractéristiques chimiques-physiques et organoleptiques du produit. Le points forts de ce système:

- l'évaporateur à film descendant qui garantit des temps de contact courts, un rendement thermique optimal et une moindre tendance à l'encrassement,
- la colonne de stripage aux plaques à la forme particulière qui rendent possible une grande flexibilité dans les débits qu'il s'agisse de liquides ou de vapeurs du traitement,
- la chambre d'absorption et de neutralisation de l'anhydride sulfureux dotée d'un dispositif spécial breveté grâce auquel on arrive à avoir un consommation limitée de la chaux ainsi qu'une modeste quantité de déchet solide constitué de sulfite de calcium insoluble et pouvant être facilement évacué,
- le système de lavage chimique ou à l'eau permettant le nettoyage périodique des parties intéressées sans devoir les démonter,
- le tableau de commande et de contrôle centralisé doté d'instruments électroniques appropriés pour la gestion automatique des principales phases du traitement.

DESULFURADOR C 37

El Desulfurador C 37, que trabaja en vacío, es el resultado de un estudio que toma en cuenta particulares exigencias productivas y ofrece prestaciones de elevado contenido tecnológico. Todas las soluciones técnicas que se han adoptado para esta instalación están orientadas a lograr los mejores resultados en tema de eliminación del anhídrido sulfuroso contenido en los mostos mudos, evitar la contaminación con sulfitos de las aguas de descarga, limitar los consumos energéticos y preservar las características químico-físicas y organolépticas del producto. El sistema se califica por:

- el evaporador de película descendiente, que asegura breves tiempos de contacto, mayor rendimiento térmico y tendencia reducida a ensuciar,
- la columna de stripping con platos de forma especial, que permiten una gran variedad de caudales ya sea de los líquidos como de los vapores del proceso,
- la cámara de absorción y neutralización del anhídrido sulfuroso, que está equipada con un dispositivo especial patentado gracias al cual se reduce el consumo de cal y también la cantidad de residuos sólidos - formados por sulfito de calcio, insoluble - que así se pueden eliminar más fácilmente,
- el sistema de lavado químico o por agua, que permite la limpieza periódica de las piezas que lo necesiten sin que las mismas se tengan que desmontar,
- el tablero de mando y control centralizado, que está provisto de todos los instrumentos electrónicos adecuados para el gobierno automático de las etapas principales del proceso.

ENTSCHWEFELUNGSANLAGE C 37

Die unter Vakuum arbeitende Entschwefelungsanlage C 37 ist das Ergebnis langjähriger Studien, die die spezifischen operativen Anforderungen berücksichtigt und mit modernsten Technologien arbeitet. Die angewandten technischen Lösungen sind darauf ausgerichtet, die besten Ergebnisse bei der Eliminierung des in den stillen Mosten enthaltenen Schwefeldioxyds zu erzielen, die Umweltverschmutzung der Abwässer durch Sulfite zu verhindern, den Energieverbrauch zu reduzieren und die chemisch-physikalischen und organoleptischen Eigenschaften des Produkts beizubehalten. Die Anlage ist charakterisiert durch:

- Dünnschichtverdampfer, der kurze Kontaktzeiten, ausgezeichnete Wärmeleistung und geringe Tendenz zur Verschmutzung gewährleistet
- die spezifisch geformten Platten des Strippers, die hohe Flexibilität bei der Förderleistung von Flüssigkeiten und Dampf gewährleisten,
- Die Kammer für die Absorbierung und Neutralisierung des Schwefeldioxyds, ausgestattet mit einem patentierten Spezialsystem, dank dem geringer Kalkverbrauch und geringe Mengen von festen Abfallstoffen, bestehend aus unlöslichem, leicht zu entsorgendem Kalziumsulfid, gewährleistet sind,
- Das chemische Reinigungssystem oder Reinigungssystem mit Wasser, mit dem die Teile regelmässig gereinigt werden können, ohne sie abmontieren zu müssen,
- Die zentralisierte Schalt- und Steuertafel, ausgestattet mit den entsprechenden elektronischen Instrumenten zur automatischen Steuerung der wichtigsten Phasen des Prozesses.

DATI TECNICI | TECHNICAL DATA | DONNEES TECHNIQUES | DATOS TECNICOS | TECHNISCHE DATEN

Mosto muto da trattare	Untreated mute must	Zu behandelnder ungegärter Most	Kg/h	5.000	7.000	10.000
Contenuto anidride solforosa nel mosto muto	Sulphur dioxide content of the mute must	Schwefeldioxydgehalt im ungegärten Most	mg/kg		1.500/2.000	
Contenuto anidride solforosa nel mosto trattato	Sulphur dioxide content of the treated must	Schwefeldioxydgehalt im behandelten Most	mg/kg		< 80	
Temperatura del mosto muto in entrata	Input temperature of mute must	Temperatur des ungegärten Mostes im Eingang	°C		20	
Temperatura mosto desolforato in uscita	Output temperature of desulphurised must	Temperatur des entschwefelten Mosts im Ausgang	°C		25	
Vapore primario a 0,5 bar	Primary steam at 0.5 bar	Primärdampf 0,5 bar	kg/h	1.100	1.500	2.300
Acqua di condensazione a +15° C	Condensation water at +15°C	Kondenswasser +15°C	m/h	25	34	50
a +28° C	at +28°C	+28°C	m/h	50	68	100
Potenza installata	Installed power	Installierte Leistung	kW	14,5	16,0	18,0
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen				
Lunghezza	Length	Länge	mt	4,30	4,60	5,00
Larghezza	Width	Breite	mt	2,60	2,75	3,00
Altezza	Height	Höhe	mt	8,20	8,30	8,50
Peso netto	Weight net	Nettogewicht	Kg	7000	8000	9500

I dati tecnici sopra riportati non sono impegnativi e Cadalpe si riserva la facoltà di variarli al pari dei modelli illustrati.